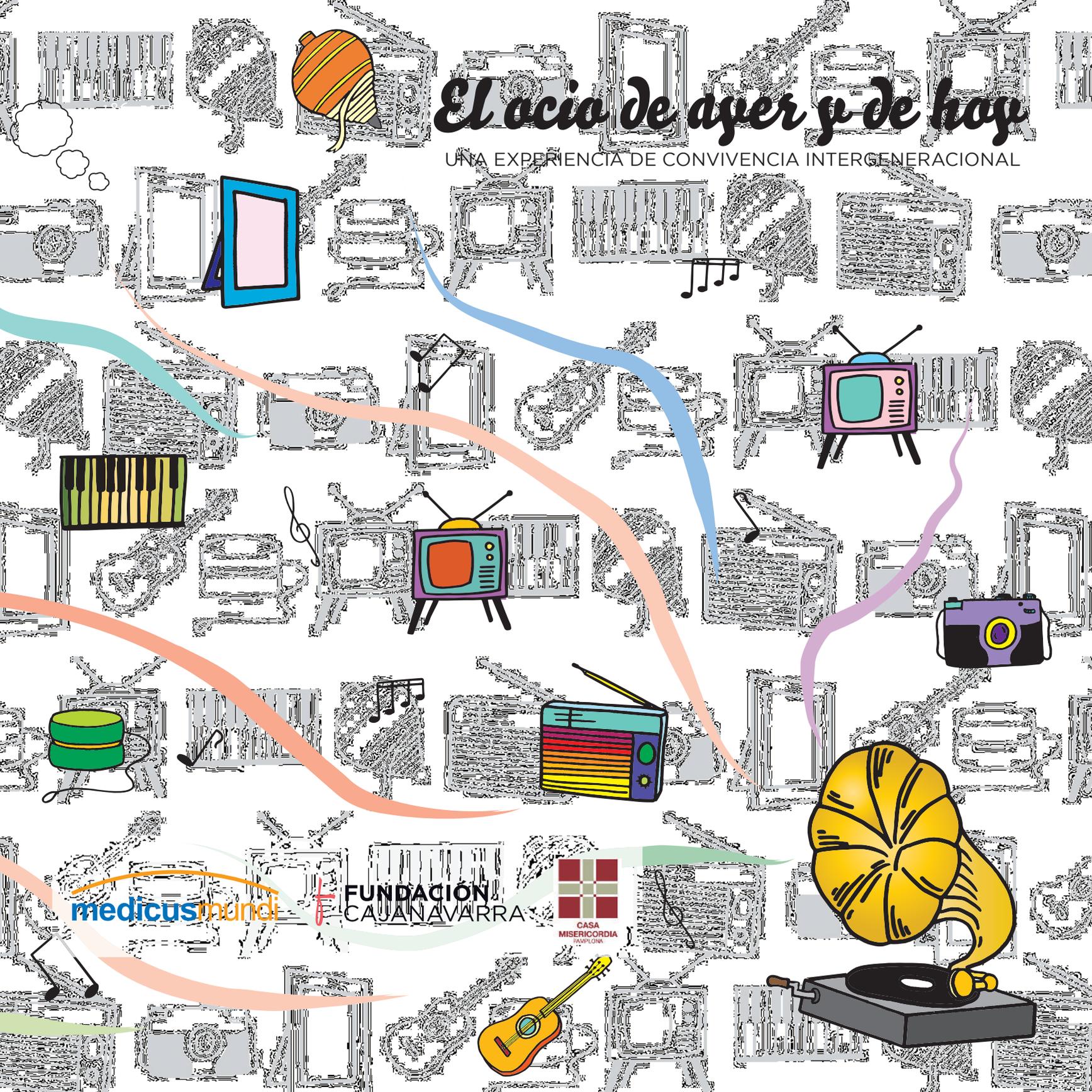


El ocio de ayer y de hoy

UNA EXPERIENCIA DE CONVIVENCIA INTERGENERACIONAL



medicus mundi

FUNDACIÓN
CAJANAVARRA



CASA
MISERICORDIA
SANTOÑA



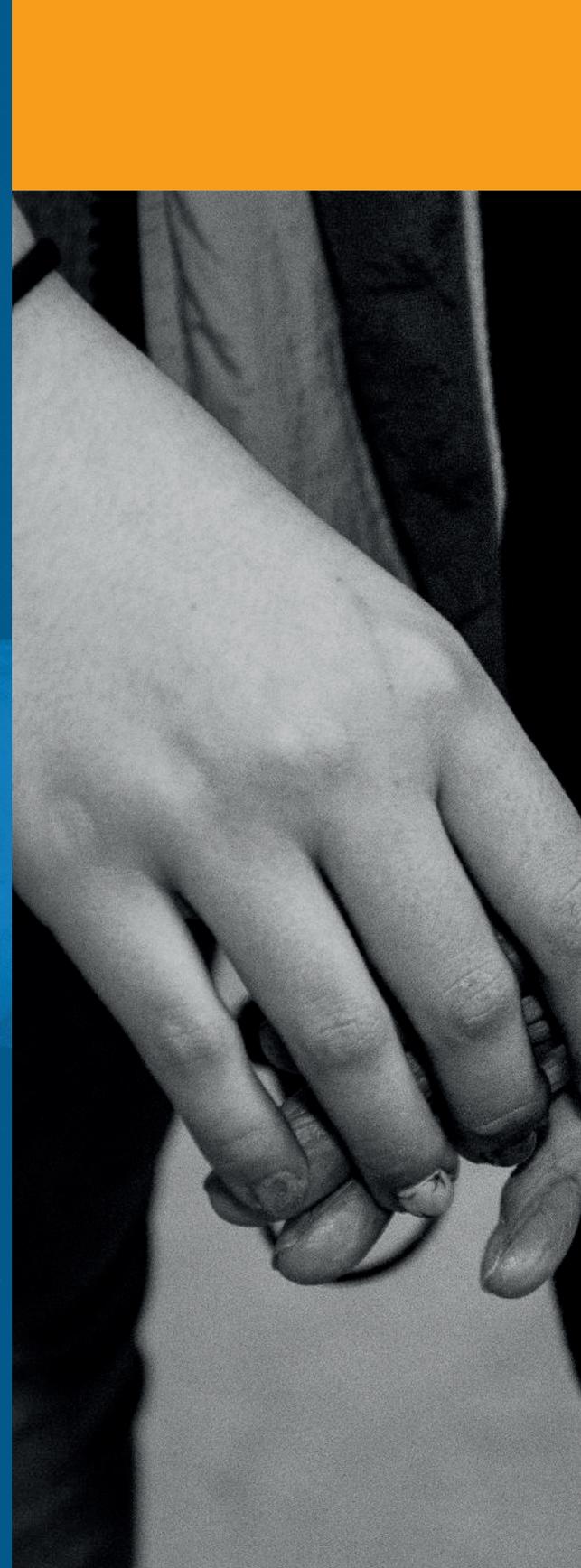
Personas autoras de esta publicación

Blanca García de Eulate Luna
Conchita Esteras Garnica
Camino Alonso Ugalde
M^a Luisa Astrain Lasa
Isabel López Vallejos
M^a Carmen Urrizola Baquedano
Joaquín Jaurrieta Ibar
Carmen Esain Maquirriain
Pilar Gorena Ollobarren
M^a Jesús Eraso Isturiz
Esperanza Zabalza Calvo
Vicente Rubio Martínez
Mercedes Asurmendi Cortes
José Joaquín Ciriza Fernández
Javier Echarte Baquedano
M^a Paz Arnedo Bionzobas
José Nuin Aguinaga
Santiago Garay Iriarte
Inmaculada Mañeru Molinero
Antonia Ciriza Gonzalez
Leonor Cardenal Portero
Miguelita Revillo Bordeje
Mari Eva Zabalza Borrueal
M^a Luisa Pérez de Zabalza San Martín
Antonia Latorre Rodríguez
Aurelia Berzal Santesteban
M^a Josefa Ayerra Urdanoz
M^a Josefa Larrea Ríos
Miguel Salinas Aristegui
Visitación Eguillor Munarriz
Felisa Echarri Sanz de Galdeano
M^a Ángeles Villafranca Azcona
M^a Ángeles Pitillas Ugarte
María Arenal Ruiz
Sinforiano Román Duran
Ismael Rodríguez Osés
José Zaratiegui Martínez
Mercedes Ganuza Ausenjo
Fermín Mezquiriz Vidaurreta
Luis Cemborain Cemborain
Josefina Mindégua Agueralde
Daniel Ganuza Ancin
Casimiro Jiménez Juárez

Joaquina Urbistondo Michitorea
Socorro Tellechea Ruiz
M^a Cruz Badiola Balza
Cecilia Unzué Iribarren
Daniel Torres Castillo
Iker Sesma Ros
Paula San Martín Blanco
Samira Suleimanova
Nadia Mugiro Samraoui
Verónica Ramos Vitorino
Anabel Oyana Alogo
Ekaitz Ortiz Villar
Estela Samper Ovejero
Ivalina Rumenova Harizanova
Juan Gabriel Maza Cuello
Leticia Daniela Macai
Natalia Zúñiga Ezcurra
Saioa Ocaña Olaz
Salma Bouajaja Bouajaja
Sanya Yordanova Pideva
Sara Esparza Gomes
Shenel Radoslavova Dzhamdzhieva
Silvia Peña Anchordoqui
Amaia San Juan Mugueta
Daniel Valdés Vila
Felipe Parrado Franco
Iñigo Rey Montoro
Matilda Urdín Gorricho
Oihane Aranaz Echavarri
Yolanda Liberal Aranda
Isabel Laranjeira Gallardo.
Beatriz Itoiz Chartón.
Mariano Pascal Lizarraga.
Txus López Ayesa
Laura Marañón Arcas
Yeray Carmona López
Andér Carmona López
Mentxu León Granell
Miguel Angel Alustiza
Montxo Oroz Echarri

Ilustración portada

Laura Marañón Arcas



Índice general



1. PRÓLOGO

2. “PERCEPCIONES”

1. INTRODUCCIÓN PERCEPCIONES
2. IMÁGENES MURALES Y ANIMALES

3. “EL OCIO DE AYER Y HOY”

1. INTRODUCCIÓN OCIO DE AYER Y HOY
2. ANÁLISIS DEL OCIO DE AYER Y HOY

- TALLER FOTOGRAFÍA
 - Análisis fotografías
 - Tarjetas de colores. cuestionario
- TALLER MÚSICA
 - Frases y anécdotas relacionadas con la música.
 - Exposición
 - Escribimos una canción: “canta y baila”
- MURAL “PAMPLONA DE AYER Y HOY”
 - Imágenes mural
- DESCRIPCIÓN DE ALGUNOS JUEGOS DE AYER Y HOY
 - Katuzil
 - Tabas
 - El marro
 - Tres navíos en la mar
 - El lobo

4. “MÁS QUE MIL PALABRAS”

1. INTRODUCCIÓN. MÁS QUE MIL PALABRAS
2. FOTOGRAFÍAS Y FRASES
3. EVALUACIÓN
4. BREVE INFORMACIÓN INSTITUCIONAL (VISIBILIDAD)

1. Prólogo



▲ Taller de fotografía

Esta propuesta surge de los Grupos de Acción Social (GAS) de **medicusmundi**, un espacio de participación social, integrado por jóvenes de 14 a 17 años, que fue reconocido con uno de los Galardones de juventud 2018 concedidos por el Gobierno de Navarra.

Estos grupos, con el apoyo de un equipo dinamizador, reflexionan acerca de temas sociales y promueven acciones que ayuden a solucionar las problemáticas analizadas. Son las personas integrantes de estos grupos, las que manifiestan su interés por colaborar con personas mayores y plantean

crear un espacio de convivencia intergeneracional.

Tras ello, **medicusmundi** se pone en contacto con **La Casa de Misericordia** de Pamplona y con colaboración de **Fundación Caja Navarra**, coordinan la realización de un intercambio intergeneracional.

Promover y desarrollar encuentros intergeneracionales es fundamental para el correcto desarrollo social. El importante aumento de la esperanza de vida tiene como consecuencia la convivencia simultánea de diversas generaciones en un mismo marco social, lo

que supone un reto: la distancia intergeneracional.

Desmitificar los prejuicios que muchas veces las personas adolescentes tienen de las personas mayores y a la inversa, es clave para promover nuevos marcos de convivencia. Además, la convivencia aporta beneficios a las dos generaciones.

A parte de los estereotipos y prejuicios, otro elemento que no facilita el acercamiento generacional es la estructura social que nos rodea, es decir, la posibilidad de encuentro entre ambas generaciones es francamente difícil fuera del

“ Promover y desarrollar encuentros intergeneracionales es fundamental para el correcto desarrollo social ”

ámbito familiar. Las estructuras de nuestras comunidades están segregadas por edades: guarderías, centros de mayores, residencias de estudiantes, residencias de mayores, universidades de mayores, nuevas zonas residenciales para familias jóvenes, barrios envejecidos con viviendas de más de 40 años...

Es necesario crear en sociedades para todas las edades donde se produzcan encuentros entre personas diferentes que interactúen, se complementen y promuevan nuevos espacios de convivencia, al tiempo que se fomentan valores como la participación y la solidaridad.

Utilizando como eje, el análisis y la reflexión sobre el ocio, se ha desarrollado una propuesta de actividades que ha pretendido impulsar el papel activo de personas adolescentes y mayores, generando un espacio para la reflexión y fomento de la convivencia intergeneracional.

La experiencia ha generado espacios para la escucha y las relaciones, entre dos generaciones

habitualmente aisladas y contrapuestas, creando sinergias entre dos ámbitos de intervención diferentes: participación juvenil y personas en ámbito residencial.

Entre abril y junio, 30 adolescentes y 50 personas mayores hemos intercambiado conocimientos y experiencias sobre cómo es el ocio en la actualidad y cómo era el ocio cuando las personas mayores éramos adolescentes.

Superando los prejuicios iniciales hemos compartido las cosas más gustadas y menos gustadas de cada edad, y hemos pensado qué animal podría representar a las personas de la otra generación. A partir de fotografías antiguas de Pamplona,

entrevistas, elaboración de murales, una exposición sobre la evolución de la música y sus formatos de reproducción, bailes y canciones, hemos intercambiado vivencias, juegos y anécdotas relacionadas con el ocio en nuestra juventud. Para terminar, celebramos una gran fiesta.

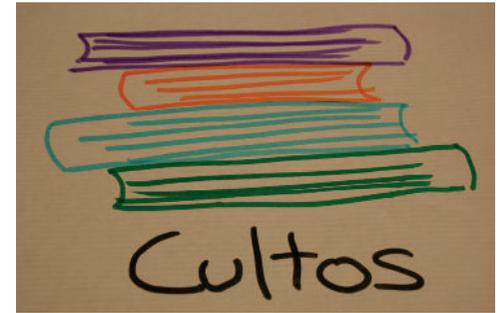
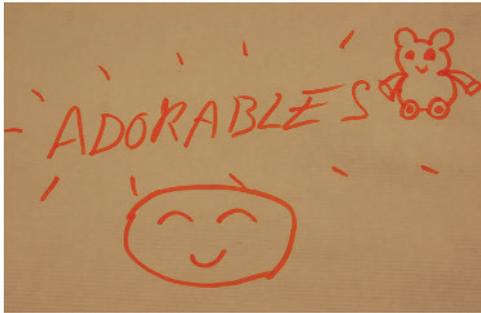
En esta modesta publicación podrás encontrar una muestra de lo que trabajamos juntos estos días. Agradecemos el trabajo y colaboración de todas las personas e instituciones participantes, **medicusmundi**, Casa de Misericordia, Fundación Caja Navarra, con mención al Archivo Municipal de Pamplona por la cesión de fotografías.



▲ Taller de música

2. Percepciones

1. Introducción percepciones



Al inicio y al final del proceso a través de la elaboración de murales, la elección de un animal y la respuesta a diferentes preguntas, las personas jóvenes y mayores hemos podido expresar cuál era nuestra percepción de la otra generación y si esta ha

variado con la realización de esta experiencia.

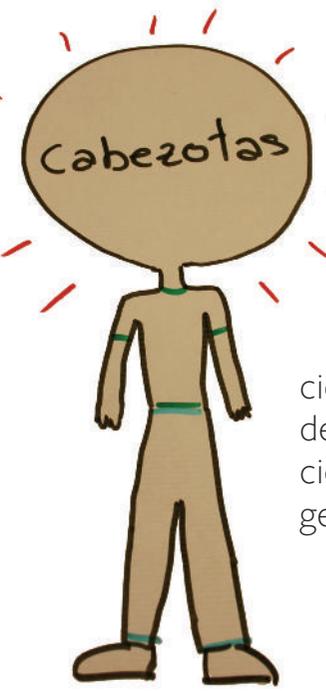
Al preguntarnos, personas jóvenes y mayores, cuál era nuestra percepción de las personas de la otra generación, nos costaba generalizar. A pesar

de los estereotipos y prejuicios previos, nos costaba decir algo negativo que caracterizase a todas las personas mayores y jóvenes, habrá de todo..... sin embargo, ambas generaciones fuimos capaces de ver muchas cosas positivas.

Las personas jóvenes vemos a las personas mayores, buenas conversadoras, pacientes, trabajadoras, generosas, sociables, amables, cultas, educadas, tranquilas, caseras, cariñosas, sabias, directas, con mucha experiencia y capacidad para aportar otros puntos de vista. Personas sin prisa, con mucha historia y recorrido, capaces de contar grandes historias, amantes de sus familias y que

cocinan muy bien.

Por el contrario, la edad les hace más frágiles, van más despacito y olvidan cosas. A veces, les cuesta adaptarse al cambio ya que tienen las ideas tan claras, tan claras, que se les cierra la mente. Algunas personas mayores tienen prejuicios, son algo cabezotas y no aceptan las diferencias. Algunas personas mayores son machistas.



GENEROSOS ♥

TERCOS

CARINOSOS
SINCEROS

FRAGIL

amor a la familia
SABIOS
Cuentos Historias
Amables ♥

Prejuicios

Amables ♥

TRANQUILOS

Lentitud

Mente cerrada
ideas muy claras

SIN PRISA

BUENOS COCINEROS



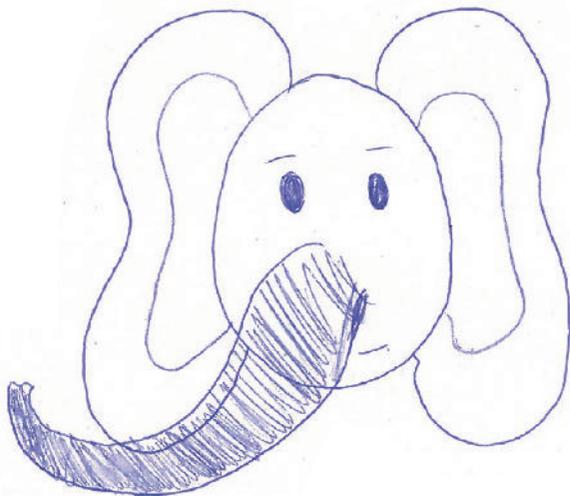
2. Percepciones



2. Imágenes murales y animales

Las personas jóvenes identificamos a las personas mayores con los siguientes animales y características:

ELEFANTE: Viven mucho y son inteligentes.



PÁJARO: Alimenta a sus crías y cuida de ellas, hasta que son capaces de volar y los abandonan. Las crías no alimentan a los padres. Migran al igual que una persona mayor pasa por muchas etapas.

OSO: Achuchables, adorables, fuertes y gruñones.

OSOS PANDA: porque andan lento, porque viven en blanco y negro.

PEREZOSO: porque son tranquilos.

TORTUGA: porque han vivido muchos años y son muy sabios por lo que han vivido. Pueden llegar a contarte cosas de hace muchos años ya que las tortugas viven mucho. Lentos al caminar, arrugas.

BUHO: porque siempre están atentos a los demás. Son muy observadores y les encanta el aire libre. Son pensativos, siempre saben cómo actuar debido a su experiencia.

LEÓN: porque son fuertes y han vivido mucho y aun así han seguido luchando por su vida.

CANGURO: porque cuando nace su cría la alimentan y le dan cobijo en su marsupio (bolsa).





Las personas mayores vemos a las personas jóvenes despreocupadas, aunque no es culpa suya dicen; depende cómo los hayan criado.... Tienen muchas más facilidades y opciones que las que nosotros tuvimos en nuestra época, pero deben esforzarse más. Si tuviéramos que identificar a las personas jóvenes con un animal, este sería:



KOALA: dependiente, monos.

CARACOL: andan más lento. Aunque pasen más tiempo en casa, les gusta salir y hacer cosas.

CABALLOS: alocados.

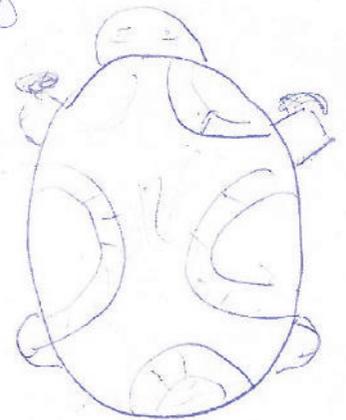
TIGRES DE BENGALA: traviesos.

PÁJAROS: animal juventud.

JILGUEROS: son tan majicos.

MARIQUITAS: alegres, de primavera, pequeños, rojos, animados.

CABRAS: son como cabras, aunque también hay corderos.



Para terminar, apuntan que,
“hay personas mayores que son jóvenes y personas jóvenes que son mayores”

3. “El ocio de ayer y hoy”

1. Introducción ocio de ayer y hoy

A partir del análisis de fotografías antiguas de Pamplona, entrevistas, elaboración de murales, bailes canciones, una exposición sobre la evolución de la música y sus formatos de reproducción, hemos intercambiado vivencias, juegos y anécdotas relacionadas con el ocio en nuestra juventud.

Respondiendo diferentes preguntas y tomando como referencia fotografías antiguas de Pamplona y otras más modernas relacionadas con los espacios de ocio de las personas jóvenes en la actualidad, intentamos averiguar qué lugares aparecían en las diferentes fotografías, de qué año eran e intercambiamos recuerdos y vivencias relacionadas con esos espacios y el ocio en nuestra juventud.

Los jóvenes nos “trasladaron” a sus bajeras y al photocal de “Ozone”. Nos contaron como “ligan” en las redes sociales y cómo es su día a

día en el instituto. También comentamos los cambios en los roles de las familias, el papel determinante que juegan los abuelos y las incertidumbres propias de la adolescencia, que las hay y muchas.

Las personas mayores les enseñamos juegos como las tabas o el marro y cómo hacíamos para quedar cuando no existían los móviles

También hicimos un mural en el que recogimos diferentes aspectos del ocio de ayer y hoy: juegos, bailes, canciones, espacios, formas de comunicarse y si existían diferencias por clase social, género, ser de pueblo o ciudad.

Las personas mayores cantamos “Camino verde” a las personas jóvenes y éstas nos cantaron “Pan y mantequilla” de Efecto Pasillo. Partiendo de esas canciones nos planteamos un reto: cambiar de estilo a su canción, de manera que la canción elegida por las perso-

nas jóvenes sonase antigua, y la canción de las personas mayores sonase joven. Fue muy divertido. Las personas mayores convertimos “Camino Verde” en un rock & roll y las personas jóvenes ralentizaron su canción hasta convertirla en un bolero.

Mayores y jóvenes montamos una exposición de reproductores de música, desde el gramófono al mp4, pasando por diferentes radios, tocadiscos, casetes, walkman, discman... pudimos contar anécdotas interesantes sobre la primera radio que tuvimos, si habíamos tenido o no, alguno de estos reproductores. Fue curioso comparar el peso y tamaño de los discos de piedra de gramófono con el mp3, en el que puedes meter muchísimas más canciones... hablamos de canciones, bailes, de anécdotas, canciones censuradas, del control del cura sobre el repertorio de las bandas, sobre la vestimenta de las mujeres.

Para finalizar, entre todas las personas adaptamos la letra de la bamba y compusimos “canta baila”.

El resultado fue muy bonito porque todos aprendimos y vivimos mucho. Las personas mayores recordamos nuestra infancia y juventud y los jóvenes les hicimos partícipes de la nuestra. Fue un espacio de escucha activa y descubrimiento mutuo, de risas y sorpresas en el cual, poco a poco, todos nos dimos cuenta de que, al final, somos personas y de qué los sentimientos y las necesidades humanas permanecen en el tiempo.

Personas mayores y jóvenes lo que hicieron, por encima de todo, fue crear diferentes espacios de convivencia y escucha. Más allá de los prejuicios que acompañan a la adolescencia y vejez, nos sorprendió el calor, ternura, respeto y acompañamiento que fueron

capaces de ofrecerse mutuamente. Fueron unas mañanas muy divertidas llenas de chascarrillos y anécdotas.



3. “El ocio de ayer y hoy”

2. Análisis del ocio de ayer y hoy

TALLER FOTOGRAFÍAS

En este apartado pretendemos trasladar, de una forma libre, las aportaciones que fueron saliendo en el taller de análisis fotográfico y la respuesta a cuestionarios. En él empleamos fotos de la Pamplona de antes y de la Pamplona de ahora como modo de acercar los espacios de ocio de las personas mayores a los jóvenes y al revés.

Como muestra del taller presentamos una selección de imágenes de “la Pamplona de antes” y ahora, asociando a las mismas algunos de los comentarios más significativos y repetidos que fueron apareciendo en los diferentes grupos de trabajo. Además, se aportan una “colección de tarjetas de colores” con los comentarios recogidos a la respuesta de cuestionarios.

ANÁLISIS FOTOGRAFÍAS

Hemos clasificado los comentarios “por colores” para poder hacer un pequeño seguimiento de los mismos por temáticas.

La clasificación es la que sigue:



GENERO

1. GENERO

Desigualdades y relaciones de pareja



ESPACIOS

2. ESPACIOS

Cambios urbanos y en la geografía. Pueblo/Ciudad



DIFERENCIAS

3. DIFERENCIAS

Clases sociales, pueblo o ciudad



**OCIO Y
TIEMPO LIBRE**

4. OCIO Y TIEMPO LIBRE

Juegos, canciones bailes



EDUCACIÓN

5. EDUCACIÓN



▲ AMOO0118 ARCHIVO MUNICIPAL DE PAMPLONA · JULIO CÍA ÚRIZ 1953



▲ AMP000949 ARCHIVO MUNICIPAL DE PAMPLONA · JULIO CÍA ÚRIZ 1953



- Este edificio se llamaba casa de abastos.
- En unas décadas en la posguerra se llamó plaza de Argentina.
- Allí se controlaba lo que “entraba y salía de Pamplona”.
- Durante muchos años fue la zona de parada de “Villavesas”.
- Cerca había un cine público, correos y la escuela de artes y oficios. Para ver el cine había que traer una silla de casa.
- Estaba cerca de la casa de socorro.
- En el bar Ginés que estaba cerca, paraban taxis y autobuses que traían a la gente del pueblo a pasar el día y comerciar.
- Sólo había carrozas y ahora hay muchos coches por la calle. Se iba a todos los lados caminando.
- Correos continúa siendo igual y todo lo demás ha cambiado.



• Es el Paseo Sarasate. Se llamaba paseo Valencia y estaba en el burgo de San Nicolás.

- Ahí estaba el restaurante Las Pocholas, ahora es una chocolatería, “Valor”.
- Se ponía la tómbola. las farolas se llamaban “farolas pamplona”.
- Había una heladería italiana muy buena que lleva años cerrada.
- Había muchos más árboles y menos circulación
- La leche se repartía casa a casa, en cántaros.



• Los soldados salían a pasear los jueves y se juntaban con las niñas.

- Las mujeres pasaban por el paseo sarasate para ligar con los militares que hacían turno por esa calle.
- La mujer no trabajaba fuera de casa, no estudiaba y no tenía coche.



• En Sarasate vivía la gente que tenía más dinero, por eso hay algunos coches. las matrículas no tenían ni letra.

- El Paseo de Valencia es uno de los primeros sitios que recuerdo con los timbres en las puertas.

3. “El ocio de ayer y hoy”



▲ AMP000949 ARCHIVO MUNICIPAL DE PAMPLONA · AUTOR DESCONOCIDO 1920



▲ AMP000949 ARCHIVO MUNICIPAL DE PAMPLONA · ROLDÁN E HIJO 1916



- Estamos en lo que hoy es el paseo de la Media Luna.
- Al fondo se ve la catedral. Hacían teja en una fábrica al lado de la chimenea. El monte que se ve es san cristobal.
- El lugar se llamaba “la cuesta rompe culos”. La gente se tiraba para divertirse, solo los hombres.



- Las mujeres son típicas señoritas (broches, bordados, peinados, sombreros). Están peinadas a lo garcon.
- Puede ser domingo por como van vestidas.
- Las chicas parecen de clase media-alta.
- Las familias eran muy numerosas.
- El domingo había que ir a la iglesia y para eso había que vestirse de misa. Los hombres que iban con sombrero eran más ricos y los que iban de boina eran menos ricos.
- Había más desigualdad que ahora en cuanto a clases (vestimenta, coche...)
- No había aislamiento, pero sí desigualdad y trato diferente entre clases. En las escuelas no se mezclaba pobres y ricos hasta la guerra.



- Escuelas del Ave María Rochapea.



- Parece un orfanato. Las mujeres solteras abandonaban a sus recién nacidos, ya que estaba muy mal visto tener un hijo sin tener marido. Solo las ricas salían a Francia a abortar.
- Los chicos y las chicas no íbamos juntos a la Escuela.



- Era una escuela para pobres. Se nota en la forma de vestir (pelo corto, trenzas, sombreros,...)
- Cuando eras pobre lo que tocaba era “servir de sol a sol”.



- Parece que les están enseñando a sumar con bolas
- La primera escuela que recuerdo es la de San Francisco. Era muy buena les están enseñando a multiplicar.



▲ AMP000422 ARCHIVO MUNICIPAL DE PAMPLONA · JULIO CÍA URIZ 1947



LEZKAIRU 1927 ARCHIVO MUNICIPAL DE PAMPLONA · JOSÉ GALLE 1927 ▲



- Cerca estaban el bar Mikael y la iglesia San Miguel.
- No ha cambiado nada el aspecto del instituto. Hay mucho verde y muchos árboles.



- Antes o te casabas o monja. Los estudios eran fundamentales para ser libre.
- Peleando se puede, aunque seas mujer. Pamplona a nivel de educación formaba parte del distrito de Zaragoza. Yo estudié 7 años de bachillerato, con latín y griego.



- Fue el primer instituto de Pamplona. No era mixto (chicos por un lado y chicas por otro). Todo el mundo podía ir, era público. La educación que se daba era muy buena.



- Es el Soto de Lezkairu.



- La mujer ha cambiado mucho. Llama la atención la largura de la falda y que ahora la mujer está más formada profesionalmente.
- La mayor parte de las familias eran numerosas. un hijo al seminario, se quedase cura o no... para la mujer no había esa opción, si iba al convento "se quedaba", sino en casa, ayudando.



- Los pobres salíamos al campo a merendar. Eran nuestras "vacaciones".



- Están de domingo. En los cumpleaños se hacía una pequeña comida y solíamos comer tarta y natillas.
- Se ha producido una evolución absoluta de la sociedad. La gente se conocía más, los de la fotografía, igual son vecinos o familia.

3. “El ocio de ayer y hoy”



▲ Irati convoy 06 archivo municipal de Pamplona · Julio Cía Uriz 1955



▲ Irati convoy 41 archivo casa misericordia de pamplona · desconocido 1955 ▲



- En los años 50 empieza a haber más inmigración de los pueblos a Pamplona.
- En Pamplona había un tranvía que se llamaba “Irati”.



- Necesitabas un alto nivel económico para viajar, el medio de transporte más frecuente era el tren.
- No tuvimos vacaciones hasta los 40 o 50 años. Se visitaba el pueblo y ya está.
- La clase alta iba a San Sebastián. Existían muchas diferencias de clase. La desigualdad se notaba en la vestimenta, en el lenguaje y en el modo de viajar.
- De joven me tocó cuidar ganado. La guerra me pilló con 10 años, nos dejaron poco. Del pueblo a Pamplona no subíamos nunca.



- Con el tiempo empezaron a aparecer asociaciones para que las personas mayores viajaran en grupo.
- Las excursiones de los colegios eran muy divertidas.
- Yo viajaba en yegua de Eulate a Pamplona
- Las monjas hacían excursiones a los pantanos.



- Las señoritas “bien” solían subir a la catedral muy guapas y arregladas.



- Una vez te casabas, necesitabas permiso del marido para tener tu propia cuenta bancaria.
- Muchas mujeres no podían trabajar o lo dejaban después del matrimonio.



- El miércoles de ceniza, se solían poner muchas velas en los altares y, con lo que se quemaban por chuches o por turrón.
- Íbamos a las misas y a los oficios porque era muy importante dejarse ver.
- En Semana Santa íbamos de iglesia en iglesia para “hacer visitas”. También se solía ir al cine, ni cantar, ni ir al cine.
- El día de ramos era el día favorito entre la gente joven.
- Los cines, bailes y centros de ocio cerraban en semana santa. No se podía cantar y bailar.
- Había que asistir a todos los actos religiosos. Los curas predicaban a los niños hispanos. No se comía carne ni grasas.
- Se guardaba la vigilia. También se podía comprar una bula para “saltarte” el ayuno. Dependía de la cantidad de dinero que se tenía.



▲ Archivo Municipal de Pamplona · Jesús Martínez Gorráiz 1945



• Solíamos hacer deportes como la natación, pero se separaba muchísimo por géneros. En el tenis se veían mujeres, en los demás deportes muy pocas.

• En la ciudad la separación entre chicos y chicas era muy grande, las escuelas no permitían los juegos mixtos. Los chicos jugábamos a deportes más físicos, mientras que las chicas jugaban a la cuerda, la china, las tabas.



• Jugábamos al bote bote, la comba, las tabas, canicas, fútbol, pelota, baloncesto...

• Jugábamos a canicas, china, marro (pilla, pillas), escondite, bailes sueltos.

• Nos juntábamos los vecinos en el jardín. En casa hacíamos comedias y jugábamos al parchís, al ajedrez, a las cartas...

• No había actividades extraescolares y estábamos "revueltos" chicos y chicas de pequeños. Luego ya no.

• Las muñecas eran de cartón porque no había dinero. En las escuelas internado no se podía jugar mucho. A veces a cromos, al escondite, a cartas, al parchís, a la oca...

• Solíamos salir a nadar o a remar en barcas.

• En el tiempo libre, de pequeños, hacíamos las tareas de la escuela, jugábamos en la calle y luego nos íbamos al campo a trabajar. Las chicas a ayudaban en casa.

No había muchos juguetes. Se hacían los juguetes en casa, con materiales improvisados. También hacíamos anguilas de mazapán.

En los pueblos había más espacios mixtos. Los chicos solíamos hacer diabluras. Me acuerdo de hacer agujeros a una calabaza y poner una vela dentro para imitar una calavera y asustar a las mujeres.

... que caía, los chavales hacíamos una bola de cera y lo cam-

... a dar vueltas por la plaza del castillo. No se podía poner la

... se tapaban altares y santos con una túnica morada.

... historias de cómo tenían que comportarse para ser buenas

... diendo de cuánto pagases, podías comer más o menos.

3. “El ocio de ayer y hoy”



▲ ampo02116 Archivo Municipal de Pamplona · Julio Cía Uriz 1950



ampo02116 Archivo Municipal de Pamplona · José Galle 1950 ▲



- Las mujeres no corrían en los encierros.
- Las parejas se conocían en los bailes de las fiestas de los pueblos. Las mujeres estaban más controladas.
- Cuando el cura te pillaba bailando con hombres en otros pueblos, al día siguiente no te daba la comunión.
- Esperábamos a tener avanzada la relación para hacer cosas tipo besarnos, además se hacía a escondidas.



- El comercio era muy desigual. ahora están cerrando muchas tiendas, ha bajado el comercio local.



- La medicina estaba muy atrasada. la clase alta tenía acceso a medicamentos de francia.
- Había un médico para varios pueblos y una matrona.
- Por enfermedad grave te llevaban al hospital de Pamplona.



- Solíamos ir a la plaza de toros en la mili, cuando nos daban algún descanso. En las corridas recuerdo que había mucha gente.
- En San Fermín, las peñas con sus grupos iban tocando por las calles.
- A las barracas, la gente iba según dinero (1 peseta costaba). Iban mujeres y hombres juntos.

- En San Fermín, las peñas con sus grupos iban tocando por las calles.
- Había muchas bandas por las calles.
- Los sábados había músicas en la Plaza del Castillo. También txistus en Sarasate.



▲ Jóvenes en una bajera - 2019



- Nos explicaron lo de las bajeras. No conocíamos por dentro. "Menudo jaleo".
- Ahora quedamos a través del móvil, correo electrónico, redes sociales, skype, timbrando la puerta, por teléfono, ordenador. En parques, a quien te encuentres. Se avisa con menos antelación.



- A ellos les parecía rarísimo que quedásemos sin móvil, sin teléfono en las casas y sin tele.
- Nos pusieron música moderna y ya nos gustó.



- Quedan por móvil para besarse y abrazarse. Pensaba que me iba a escandalizar, pero no, hemos visto ya mucho.
- Ahora se liga tanto por redes sociales, como en discotecas. En redes sociales, bares, discotecas.

3. “El ocio de ayer y hoy”

2. Análisis del ocio de ayer y hoy

TARJETAS DE COLORES. CUESTIONARIO

“¿CÓMO SE LIGABA?
¿CÓMO SE LIGA?
¿ERA IGUAL PARA
HOMBRES Y
MUJERES?
¿DÓNDE?”

ANTES

- Solían conocerse por casualidad, esperaban a tener avanzada la relación para hacer cosas tipo besarse, hasta lo hacían a escondidas. Una vez te casabas, las mujeres necesitaban permiso del marido, dependían siempre del hombre y no podían tener su propia cuenta bancaria. Muchas mujeres no podían trabajar o lo dejaban después del matrimonio.
- Se daban paseos en Sarasate donde había mujeres y hombres. En la Plaza del Castillo, las mujeres caminaban hacia un lado y los hombres hacia el otro. Era igual para ambos, pero los hombres tenían la iniciativa. En los pueblos, después del rosario cada tarde, hombres y

mujeres se juntaban de paseo. En la ciudad, paseos por el Paseo Valencia para “ver y ser vistas”. A veces los hombres estiraban el pelo de las mujeres como señal de cortejo.

- También se conocían en los bailes de las fiestas. Las mujeres estaban más controladas (horarios).
- Cuando el cura les pillaba a las mujeres bailando con hombres en otros pueblos, al día siguiente no les daban la comunión.
- Se usaba ropa vieja para toda la semana y se estrenaba ropa los domingos y para las fiestas. Durante la guerra civil, en la ciudad se pasaba mucha hambre, pero en los pueblos se sobrevivía con la cosecha que se hacía. Se alimentaban mucho de habas, alubias rojas y blancas.
- A partir de los 14 años trabajaban durante el día y estudiaban a la noche (escuela de la vela). Escuelas mixtas y también que no lo eran. Había escuelas en los pueblos y después se estudiaba en la ciudad. Les castigaban golpeándolos con la

regla en las manos o quitándoles el almuerzo por no hacer la tarea o hacer travesuras. En los pueblos solían tener muchos alimentos y animales: gallinas, patos, caballos, cerdos, perro. Cuando iban al mercado (en la ciudad) compraban huevos, cordero, gallinas....

- Orquestas: En los pueblos se reunían y hacían bailes en plazas. Se sentaban las mujeres y los hombres les pedían salir a bailar. Si no te gustaba, le dabas calabazas. Se casaban muy jóvenes (20, 23 años).
- Había bailes en los pueblos y allí se conocían. Los chicos preguntaban a las chicas si querían bailar con ellos. Se arreglaban los domingos. Algunas bodas eran de conveniencia. Otras muchas no. Cuando se conocía a alguien, al salir juntos, no había muestras de cariño (agarrarse de las manos, abrazos, besos...)

AHORA

- Ahora se liga tanto por redes sociales, como en discotecas. En redes sociales, bares, discotecas.

3. “El ocio de ayer y hoy”

¿A QUÉ SE JUGABA Y A QUÉ SE JUEGA? ¿ERÁN LOS MISMOS JUEGOS PARA HOMBRES Y MUJERES?

ANTES

- Solían hacer deportes como la natación, separaban muchísimo a los géneros. En el tenis se veían más mujeres en los demás deportes muy pocas.
- Jugaban al bote bote, katuzil, la comba, las tabas, canicas. Fútbol, pelota, baloncesto. Las mujeres jugaban a los mismos deportes.
- China, marro (pilla, pillas), escondite, bailes sueltos (no podían agarrar a otras). Se juntaban los vecinos en el jardín, jugaban fútbol, croquet. En casa hacían comedias, parchís, ajedrez, cartas, collares de margaritas....
- No había actividades extraescolares: deporte, arte. Cuando éramos muy pequeños chicos y chicas juntos, luego no.

- Las muñecas de cartón porque no había dinero. En escuelas internado no se podía jugar mucho. Cromos, escondite, cartas, parchís, oca. En el tiempo libre hacían tareas de la escuela, jugaban en la calle, ir al campo a trabajar, preparar comida para todo el año. El hermano de su madre era músico. Escuchaban música, muchas bandas tocaban en la plaza.

- A los cromos, a los bolos, al escondite, correr, parchís. No tenían muchos juguetes. Se hacían los juguetes en casa, con materiales improvisados. Se hacían anguilas de mazapán. “Ahora se ha perdido la educación y el respeto. Había muchas diferencias entre hombres y mujeres.

- En la ciudad la separación entre chicos y chicas era muy grande, las

escuelas no permitían los juegos mixtos. Los chicos jugaban a deportes más físicos, mientras que las chicas jugaban a la cuerda, la china, las tabas. En los pueblos había más espacios mixtos. Los hombres solían hacer diabluras: hacer agujeros a una calabaza y poner una vela dentro para imitar una calavera y asustar a las mujeres.

AHORA

- Nintendo, videojuegos, PS4, fornite, call of duty, fifa, gta, juegos del móvil, juegos de mesa, ajedrez, cromos, peonza, cromos, escondite, bote bote, bicicleta, dardos, billar, fútbolín, cromos fútbol, patines, patinete, polis y cacos, baloncesto, hula hop, gallinita ciega, piedra papel tijera, sardina en lata.

“¿QUÉ HACÍAN EN VACACIONES DE SEMANA SANTA?”

- Iban de iglesia en iglesia para verlas. Dar vueltas por la Plaza del Castillo. No se podía poner la radio, ni cantar. Se insistía a las mujeres de ir según costumbres. Miércoles de ceniza, se ponían muchas velas y con lo que se te caía, hacíamos una bola de cera y lo cambiábamos por chuches y turrón. Ir a todas las misas porque era muy importante. Ir a la catedral, las señoritas subían muy arregladas. La iglesia regía mucho. El día de Ramos era el día favorito entre la gente joven.

- Había que asistir a todos los actos religiosos. Los curas predicaban a los niños, historias de cómo tenían que ser y portarse. No comían carne ni grasas.

Se solía ir a las iglesias haciendo un recorrido común. Los cines, bailes y centros de ocio cerraban. No se

podía cantar y se tapaban altares y santos con una túnica morada. Se guardaba la vigilia. Se compraba la bula para poder saltarse la vigilia. Dependiendo de cuánto pagases, podías comer más o menos.

- En San Fermín, las peñas con sus grupos iban tocando. A las barracas, la gente iba según dinero (1 peseta costaba), iban mujeres y hombres juntos. Las mujeres no corrían. Estudios: carreras y grados o mano de obra, unos a fábricas y otros a agricultura o trabajo en el campo. Arte: las exposiciones en la sala de caja de ahorros, pero no se apreciaba mucho el arte. Gente joven no iba, solo gente que conocía al pintor, su familia. Transporte: en bici, en ganado, andando, tren. Donde más buses había a Donostia.



3. “El ocio de ayer y hoy”

¿SE IBA DE VACACIONES? ¿SE VIAJABA?

- Necesitabas un alto nivel económico para viajar, se solía utilizar como medio de transporte el tren.
- No había vacaciones hasta muy tardía edad (40 – 50 años). Se visitaba el pueblo.
- Las monjas hacían excursiones, por ejemplo, a los pantanos. La gente no solía viajar, solo la clase alta. En meses iban a Donosti, había playas para clase alta y clase baja (La concha), había mucha desigualdad en el lenguaje la vestimenta. Asociaciones de Subvencionadas para viajar en grupo de personas mayores.
- Algunas personas sí. Se hacían excursiones en los colegios y eso para ellos era muy divertido.
- Se iba al pueblo o a pueblos cercanos con los que se tenía relación.



OTROS:

- La medicina estaba atrasada. La clase alta tenía acceso a medicamentos de Francia por amistad con médicos. Había un médico para varios pueblos y una matrona. Por enfermedad grave te llevaban al hospital de Pamplona. El aborto estaba muy mal visto.
- El comercio era muy desigual y ha bajado porque muchas tiendas se han cerrado y se han abierto otras diferentes.
- La arquitectura se ha perdido, las fachadas no se han guardado.
- Antes, “la mejor habitación era para la abuela” y se compartía habitaciones con otros hermanos. Ahora cada persona quiere su propia habitación y su puerta, los abuelos a la Meca.....
- “Antes el cuarto de estar era la cocina”
- Había más compañerismo, se compartía más, sobre todo en los pueblos, ovejas y vino.
- Existía una sabiduría popular, un respeto, humanidad, al margen de las carreras universitarias y estudios. “La Universidad de la vida”.
- En la capital nos hemos vuelto individualistas: vivimos en pisos, puertas con llave.
- Antes en las casas vivían tres generaciones, la mejor habitación era la de los abuelos, ahora muchas veces se les da una patada.
- Los abuelos han sido siempre los que han dado más mimos “las notas se las daban a la abuela”.
- Mi abuela, cariño y entrega “una adelantada a su tiempo, se empeñó en que todas tuviésemos carreras”.
- Se jugaba en la calle, no había autos.
- Jamás en la vida, a mi madre la llevaría a una residencia.
- Han cambiado tanto las circunstancias que obliga a mandar personas mayores a residencias para facilitar la conciliación familiar.
- Hay prejuicios hacia las residencias que no son reales. “Yo a la Meca”. Aquí no se viene a morir, aquí se viene a disfrutar, tenemos de todo.
- Prefiero estar en una residencia que estar rotando continuamente de casa en casa.
- Hay dos modos de entrada a la residencia, por iniciativa propia y obligados por las circunstancias.
- “Las hijas me enredan el armario cada vez que vienen a la residencia”.
- Abuelos canguro: eso es indignante, yo no lo he hecho. “Se está abusando”.
- Ha cambiado toda la estructura social.

3. “El ocio de ayer y hoy”

2. Análisis del ocio de ayer y hoy

TALLER DE MÚSICA

En este apartado pretendemos trasladar, de una forma libre, las aportaciones que fueron saliendo en el taller de música. Como muestra del taller presentamos una selección de imágenes, asociando a las mismas algunos de los comentarios más significativos y repetidos que fueron apareciendo en los diferentes grupos de trabajo, una exposición y una canción “cantay baila” que fue creada por mayores y jóvenes.



FRASES Y ANÉCDOTAS RELACIONADAS CON LA MÚSICA

- Cantábamos cuando hacíamos las tareas del hogar, en la labranza y cuando íbamos a coger agua con cántaros de zinc y barro.
- También al volver de trabajar por la tarde, por el camino o en la puerta de alguna casa nos juntábamos con los amigos a cantar y comer lo que cada uno traía.
- En algunos pueblos se hacía baile todos los domingos y en otros solamente en fiestas. Bailábamos agarrados, pero poníamos el codo para mantener las distancias y que el cura, que estaba vigilando, no nos riñese.
- La banda del pueblo acompañaba en días concretos, procesiones....pero en fiestas traían un conjunto de música que venía de fuera.
- Los bailes tenían cierta supervisión del cura y luego a la hora de confesarse era un poco problemático.
- Tocando en un casino en Aoiz, teníamos que tocar suave, suave, porque si no la casa peligraba.
- El topolino era un zapato que estaba prohibido, porque enseñaba el dedo gordo del pie.
- ¡No encuentro mis manguitos!.....
- En fiestas, acorralábamos la plaza con carros y carretas para soltar a las vaquillas
- Antes no teníamos agua o corriente en casa e íbamos al pozo o a la fuente a buscarla y cantábamos en la espera de llenar el cántaro. En verano era muy lenta la caída del agua:

“Ya no va la niña por agua a la fuente

ya no va la niña por agua al arroyo

ya no va la niña ya no se divierte

ya no va la niña ya no tiene novio”

3. “El ocio de ayer y hoy”

EXPOSICIÓN

Mayores y jóvenes montamos una exposición con reproductores de música, desde el gramófono al mp4, pasando por diferentes radios, tocadiscos, casetes, walkman, discman, discos, partituras...





- Cuando trajeron las primeras radios, recuerdo que mirábamos detrás a ver quién estaba hablando... ¡tener radio daba vida!

- El cura de Zizur Mayor tenía una radio y nos juntábamos a escucharla todos juntos. Recuerdo que en una radio como esta yo “vi” el gol de Zarra a Inglaterra.... años después lo vi por la televisión.

- Llegaba una radio desde Pireneos, Radio Pirenaica y de repente estabas oyendo y “pririririri”, se oían ruidos... había que escucharla a escondidas porque contaba cosas sobre lo que estaba pasando en España que aquí no se podían decir.

- Antes no había radio, se educaba en el respeto. “si te pasabas a las adoratrices” (Oblatas).

- ¡Pero mira que grande! comparas esto con esto (¿?) y aquí tienes mucha más música que aquí. y ahora en un móvil se puede llevar todo lo que quieras.....

3. “El ocio de ayer y hoy”

ESCRIBIMOS UNA CANCIÓN: “CANTA BAILA”

Para concluir el taller de música mayores y jóvenes hicimos una adaptación de “La bamba”: “CANTA Y BAILA”

**Para venir a la Meca,
Para venir a la Meca
se necesita tener mucha
marcha.**

**Déjate llevar para reír,
Para cantar y disfrutar.**

CANTA Y BAILA, CANTA Y BAILA

**No te quedes dormido,
Ven a bailar conmigo
Y te presento a un grupito de
amigos
Que lo pase bien, que lo pase
bien
Yo no preguntaré con
quien...**

CANTA Y BAILA, CANTA Y BAILA...

**Cómo me gusta el baile,
Cómo me gusta el baile
Bailar con todos aquí en la
Meca.**

**Reír, cantar, bailar y biende
juerga,
biende risa y diversión.**

CANTA Y BAILA, CANTA Y BAILA...

**La música nos une
Hemos gozado mucho
La compañía de jóvenes y
adultos.
No importará la edad ni la
canción
si nos une la diversión**

CANTA Y BAILA, CANTA Y BAILA...

CANTA BAILA: ¡Si hemos hecho una canción! Oye, pues ya nos ha quedado una cancioncica maja. Bueno, bastante bien nos ha quedado, ¿no?. ¡Algo Ha salido!

DESCRIPCIÓN DE JUEGOS DE AYER Y DE HOY

KATUZIL

El Katixol era un juego infantil al que se jugaba en Vidángoz hasta cerca de mediados del siglo XX.

Según me explicaban, y tal como se define en el “Vocabulario Navarro” de Iribarren, el Katixol (el escribió “Catirol” seguramente por error de transcripción) es “el nombre que dan al juego infantil del irulario. En él toman parte dos jugadores. Uno de ellos marca un círculo en tierra y con una tablilla en forma de pala [o con un palo] golpea [al golpe en Vidángoz lo denominan “Clasco”] y arroja lo más lejos posible un palito corto y aguzado en sus cabos [llamado katixol, y que da nombre, por ello, al juego]. Desde el mismo lugar donde cayó el palito, el jugador contrario lo lanza (a pedrada)

procurando meterlo en el círculo (lo que trata de impedir el primero con su paleta o palo). Si logra que el palito penetre en el redonde, los jugadores cambian de puesto. Y si no lo consigue, el de la paleta golpea con ésta el palito en una de sus puntas y en el aire le da un golpe, lanzándolo de nuevo lo más lejos posible. Esta operación puede realizarla tres veces solamente (iru en vascuence significa tres) y desde donde caiga el palito, el jugador segundo vuelve a lanzarlo hacia el círculo. Si durante cualquiera de los lanzamientos del primer jugador (del que blande la paleta) consigue su adversario coger el palito en el aire, gana la partida y cambia de puesto”.

Según Evaristo Urzainqui (Lengorna), en Vidángoz se dejó de jugar porque una vez el katixol dio en el ojo de alguien y el maestro prohibió el juego.

DE AYER

Y eso era el Katixol, hoy en día juego olvidado, pero cuya práctica era extendida en Navarra, en general con el nombre de Irulario, en Vidángoz como Katixol y en Burgui Katuzil, y con el que los niños de antaño habrían pasado buenos ratos.



3. “El ocio de ayer y hoy”

TABAS

Juego infantil, que recibe el nombre del juguete: los astrágalos de animales de pezuña, popularmente conocidos como tabas. Su denominación en vascuence varía del Baztán (mail* y yabak*) a Uzta-rruz (exurkoak*) y a Urriza (karnakuluak). En Irurzun preferían las de carnero porque “sacaban más brillo” que las de oveja. En sus orígenes debió ser juego de azar, similar al de dados, de ahí el refrán: “le han salido las tabas culos”.

Era un típico juego invernal que ha sufrido un empobrecimiento en sus fases y cantinelas a lo largo del siglo XX, hasta su olvido. En él podían intervenir un número indeterminado de niñas, cada cual con sus propias tabas, casi siempre teñidas de rojo, en número variable (4 a 6) y con una canica* de cristal o una pelotita de goma. En algunos pueblos, la pelota podía dar un bote sobre el lugar del juego, mientras se colocaban las tabas en posición adecuada; en otros, había que retomarla en el

aire. El orden de intervención se determinaba con procedimientos diversos. En Allo, se decía: “A más zotes” o “a más carnes...”. Cada niña tiraba sus tabas y la que “sacaba” más tabas en la posición elegida (“zotes”, “guazas”, “carnes” o “culos”) empezaba. Si perdía, continuaba la que estaba a su derecha, así sucesivamente. Ángel Irigaray recogió las fases y cantinelas del juego en Baztán. Tal y como se desarrollaba en Olite, había tres variantes que iban de más simple a más compleja. Se solía jugar a las tres, o a la primera y segunda o a la primera sólo, nunca se empezaba sólo por la tercera variante.

Primera Variante: “A plantarlas”. El objetivo consistía en colocar las cuatro tabas del mismo lado, es decir, primero todas a “carnes”, luego a “huesos”, después a “hoyos” y por último las cuatro a “zápatas”. Para ello se podía lanzar la pelota hacia arriba hasta tres veces por cada cara, lo que suponía un total

de doce veces máximo. Si no se conseguía “plantarlas” en ese número de tiradas, se perdía. Por el contrario, salía “vencedora” la que conseguía “plantarlas” en menos número de tiradas de pelota.

Segunda variante: “A unay media”. Consiste en “plantar” una y coger otra ya plantada, para lo cual, la primera vez que se tira la pelota hay que “plantar” dos de una vez. Después, cada vez que se tira la pelota, deberá “plantar” una y coger otra antes de recuperar la pelota.

Tercera variante: Se van “plantando” todas “a lo mismo” (1º carnes, 2º huesos, 3º hoyos, 4º zápatas) igual que en la variante núm. 1. Una vez “plantadas”, se hace un arco apoyado el pulgar y el índice de la mano izquierda; se tira la pelota y se hace pasar cada taba bajo el arco, dejándolas, al otro lado, en la misma posición, mientras se canta: “Pasa, pasa, Nicolasa, por la puerta de tu casa”. Si al pasarlas se vuelve alguna de lado, se pierde.

EL MARRO

Este era un juego de pillar por equipos, había que evitar que pillasen a los jugadores de tu equipo y pillar a los máximos del equipo contrario. Para este juego se necesita un espacio abierto para poder correr.

Para poder jugar bien, se necesitan por lo menos 4 jugadores por equipo, de ahí en adelante sin límite.

Desarrollo del juego:

Hay que intentar que capturen a los menos jugadores posibles de tu equipo y capturar a todos los jugadores posibles del bando contrario, el que menos jugadores tenga capturados gana. En caso de darse un empate, ganará el equipo que disponga de mayor número de coladas. Se echa a suertes para designar a qué equipo le toca pedir marro y a cuál salir al juego. Y ambos se colocan, en las líneas de fondo. Sale al centro un jugador del bando que le haya tocado para pedir marro. Este puede sobrepasar el punto central e ir hacia el equipo contrario, pero nunca podrá pedir

marro antes del llegar al centro. Inmediatamente, sale un jugador contrario en su persecución para acotarlo (tocarle en cualquier parte del cuerpo) El primero correrá a ocupar su puesto, y en su defensa saldrá un compañero, que a su vez, tratará de acotar al perseguidor. Éste también puede optar por volver a su campo o por regatear a su contrario para entretenerlo y dar lugar a que llegue otro de su bando para acotarlo. Y así, sucesivamente. Cuando se acota a un contrario, este debe saltar el puente, que consiste en saltar desde la línea del bando enemigo hacia el interior del terreno de juego, aproximándose lo más posible a su bando. En el punto donde caiga, hará una línea en el suelo y se queda esperando su rescate.

A continuación, el equipo que ha apresado a un contrario manda a un jugador para que pida marro y continuar el juego. Para liberar a los apresados, es necesario que un compañero le toque con la mano

sin ser antes acotado. En caso de conseguir liberarlo se dice mío y ambos vuelven a ocupar su puesto.

El juego terminará si un bando consigue acotar a todos los jugadores del equipo contrario, o bien, cuando un equipo obtiene cinco coladas, es decir, sobrepasa cinco veces la línea del bando contrario sin antes ser acotados.

TRES NAVÍOS EN LA MAR

Juego infantil muy parecido al escondite, también conocido en algunos lugares de Navarra como tres novios. Para llevarlo a cabo es necesario que un equipo de varios chicos y chicas se esconda mientras el otro cuenta hasta 100. Una vez acabada la cuenta, este último gritará: “¡Tres navíos en la mar y otros tres en busca van!”. Cuando alguno del grupo contrario sea descubierto se gritará la palabra chafú, y el juego comenzará nuevamente.

3. “El ocio de ayer y hoy”

DESCRIPCIÓN DE JUEGOS DE AYÉR Y DE HOY

EL LOBO

Nos encontramos con un juego tipo party de roles ocultos para un gran número de personas, mínimo 8, ideal para reuniones familiares, casas rurales, y sobre todo para los más pequeños. Representamos a una pequeña aldea donde por la noche aparecen unos hombres lobo y van asesinando aldeanos. Por el día, los aldeanos votan a quien matar con la esperanza de cazar a los hombres lobo. ¿Quién ganará? ¿Hombres Lobo o Aldeanos?

Para recrear este escenario, los jugadores se sientan en círculo, en una mesa o en el suelo y uno de ellos (el narrador) va ordenando a los personajes que cierren y abran los ojos. Cuando los tienen cerrados los hombres lobo los abren e

indican al narrador quien muere. Al abrirlos, el narrador dice quién ha muerto y se entabla un debate que acaba en una votación para ver quien muere. Cualquier personaje muerto ya no juega y se continúa hasta que no quedan más hombres lobo o más aldeanos.

Todo esto aderezado con personajes especiales según el número de jugadores que dan mucha salsa a la partida.

La mecánica es muy simple, tan solo hay que seguir unos pasos concretos que dirige el narrador, también dependiendo del número de jugadores. En el juego base, solo se juega con los Hombres Lobo, Aldeanos y una Vidente. La primera fase es la de “La aldea duerme”. Todos los jugadores cierran los ojos.

A continuación, el narrador irá llamando a los diferentes personajes

DE HOY

existentes en el juego en un orden determinado, que en la partida base es así. El narrador llama a la Vidente.

La Vidente (y solo ella) abre los ojos y señala a un personaje del cual quiere ver su carta. El narrador le enseña la carta y la vidente cierra los ojos, tras lo cual el narrador dice “La Vidente duerme”

A continuación, el narrador llama a los Hombres Lobo. Los Hombres Lobo abren los ojos y se reconocen. Entre ellos deciden en silencio a quien matan señalándolo. A continuación, cierran los ojos y el narrador anuncia que los Hombres Lobo se han ido.

Por último, el narrador despierta a la aldea y dice qué personaje ha muerto. Ese personaje da la vuelta a la tarjeta y ya no juega (pero se lo pasa pipaviendo a los demás jugar)

Ahora se establece un turno de debate en el que los jugadores pueden acusar, farolear, mentir, acusar, en fin, la vida misma, para convencer a los demás de que voten a una persona.

Tras el debate, a la de tres, cada jugador vivo señala a un jugador y el más votado muere. Si es el Alguacil, debe designar a otro jugador en ese momento. Y se comienza de nuevo hasta el fin del juego (ver más adelante)

Las partidas pueden complicarse añadiendo personajes en lugar de los aldeanos simples, los cuales tienen habilidades que hacen el juego más interesante. Ladrón, puede cambiar de personaje al principio de la partida y solo en ese momento cogiendo una de las dos cartas que se ponen en el centro si este personaje juega. Cupido, señala

a dos jugadores como Enamorados, los cuales se reconocerán al principio de la partida cuando el narrador los llame. Si uno muere, el otro también automáticamente. Cazador, si muere (incluso tras la votación de los aldeanos) puede eliminar al jugador que quiera en ese momento.

Bruja, tiene dos opciones, una para resucitar un muerto y otra para matar a alguien. Cuando es llamada el narrador le dice quién es el personaje que ha muerto y puede utilizar una o las dos opciones, pero solo una vez por partida cada una de ellas.

Niña pequeña, quizá el personaje más estresante. Puede espiar a los lobos cuando ellos tienen los ojos abiertos, con el riesgo de que la pillen, en cuyo caso, muere inmediatamente.



Bibliografía

T. de Aranzadi, *Tabas y perínolas en el País Vasco*; *""*, (1923), p. 676 y ss; *Taba, sacapón... y otras más*, *""*, XV, (1924), p. 494 y ss; J. de Urquijo, *Tabas y peonzas en el País Vasco*, *""*, (1924), XV, p. 361 y ss; A. Irigaray, *El juego de las tabas con todas sus fases y cantinelas*, *""*, núm 3, (Pamplona, 1969), p.

3. "El ocio de ayer y hoy"

2. Análisis del ocio de ayer y hoy

MURAL "PAMPLONA DE AYER Y HOY"



BAILES ANTES	AHORA
• Acordeón	• Trap
• Jotas	• Reggaeton
• Vals/Tango	• Tecno
• Chotis	• Pop
• Pasodoble	• Canciones de amor
• Canciones de amor	

ANTES	AHORA
PASODOBLE, VALS, JOTA, CHOTIS, BOLERO, RANCHERA, CAN- CIONES DE ZARZUELA, CLÁSICA,	Reguetón, Trap, Rap, Heavy, R&B, Punk, Techno, Dance, Hip-hop, Ballet
TEMAS/AMOR, AMISTAD, DE SAMOR, SOCIAL, DENUNCIA, PREJUCIOS,	Temas/Amor, social

POP Y REGGAETÓN → AMOR
TRAP — DINERO Y DROGAS
ELECTRÓNICA — SIN VOZ

CON AITURA - ROSALÍA
GUCCI GANG - THE PUMP
NIVA LA FIESTA - PABLO FOL

- Solamente una vez en la vida (Amor)
- Reloj no marque las horas (Amor y Desamor)
- Cerezo Rosa, Manzana Blanca (Amor)
- El cordón de mi corpiño (Amor)
- El tercer hombre *camasera* (Amor)
- Eres como una espina que se me clavó en el corazón *Bailados*
- Ha Seficidad Ca, Ca, Ca, Ca... (Amor)
- Billetes Verdes (Dinero) ~~Ad~~ - Pasodobles

JUEGOS. Antes	Ahora
• La pelota	• Peonzas
• Pescar	• Videojuegos
• Pelota	• Escondite
• Escondite	
• Canicas	
• Rayuela	

COMUNICACIÓN

ANTES	AHORA
HABLANDO DE UN DÍA PARA OTRO	• MÓVIL
TELÉFONOS	• CORREO ELECTRÓNICO
CORREOS	• CORREOS (imple- stos, anunci)

<u>ANTES</u>	<u>Ahora</u>
TELÉFONO, CARTAS, POSTALES, EN LA CALLE: (CON ALGUNA CLAVE),	Móvil, texto a la casa del amigo, teléfono fijo.

GAFETE
BASERA
CINE
DISCOTECA
PARQUE
INTERNET
BARES

TRABAJOS: Mujeres en el hogar
OCIO: Diferencias de juegos
LIGAR: Los hombres tenían que tomar la iniciativa.
HISOS: La madre era la única que se ocupaba de la crianza.

DIFERENCIAS ANTES
 - Las mujeres hacían los traves del hogar.
 - Los hombres se ocupaban de conseguir dinero.
 - Quien pudiera dinero estudiaba y trabajaba para tenerlo.
DIFERENCIAS AHORA
 - Todavía hay machismo.
 - Los niños ricos pueden ir a universidades privadas.
 - Prácticamente el pueblo es casi igual que la ciudad aunque la gente del pueblo es más cercana.

JUEGOS DE ANTES
 - Pilla pilla.
 - A los muñecos.
 - Bales.
 - Cuarta.
JUEGOS DE AHORA
 - PS4 (Fortnite, Call of Duty, FIFA, GTA...)
 - Juegos del móvil.

ESPACIO

<u>ANTES</u>	<u>AHORA</u>
<ul style="list-style-type: none"> CALLE PARQUES (cucurú, columpios) PLAZAS RÍOS CAMPO 	<ul style="list-style-type: none"> CALLE BAJERAS PLAZAS PARQUES CENTROS COMERCIALES EXCURSIONES

MEDIO MUNDO
 TALONERA

ANTES cine, excursiones al campo, juegos en la calle.
AHORA cine, excursiones, plazas y fontanones, discotecas, bares.

ANTES - se quedaban en los portales (si hacía mal tiempo), al monte, al río o a dar un paseo (si hacía buen tiempo), no había algo fijo, lo que surgía, fiestas de los sitios, iban a todo mandando, bajaban al valle, se juntaban niños de todas todas las edades, se citaba en un punto.
AHORA - quedar por Pamplona, ir de compras, al cine, ir a comer, ir a cenar, fiestas de los sitios, discotecas.

3. "El ocio de ayer y hoy"

JUEGOS DE ANTES

- pilla pilla.
- A los muñecos.
- Bailes.
- cuerda.

JUEGOS DE AHORA

- PS4 (Fortnite, Call of Duty, FIFA, GTA...)
- Juegos del móvil.

Antes: Lab. Vocación, club del tenis, Plaza del castillo, la calle.

Ahora: bajeras, discotecas, bares...

- Dando vueltas en la plaza del Castillo
- En una era con 2 piedras formando una pa
- Lo viejo - tirarse por un "tabogán" el barandao
- Cada uno en su entorno
- Cafetería (Florida - Bearín - Froña)
- En cuadrillas con biciletas



ANTES	AHORA
<ul style="list-style-type: none">• A LA HORA DE VOTAR (ELLAS: NO)• " " " " VOLVER A CASA (LAS CHICAS MUCHO ANTES)• ESTUDIOS SUPERIORES (LA MAYORÍA ELLOS SOLAMENTE)• NADA MÁS COCINÁBAMOS LAS MUJERES.• POCAS MUJERES FUMABAN...	<ul style="list-style-type: none">Las mujeres más religio por las noches.El salario, las mujeres menos.Clases socialesDiscriminación a otros ratos, desigualdad - pobres y ricos.
<u>CIUDADES - PUEBLOS</u>	<u>Ciudad - pueblo</u>
<ul style="list-style-type: none">• EN LA CIUDAD MÁS MEDIOS, COMO: FARMACIAS, COMUNICACIÓN, HOSPITALES, CENTROS CULTURALES,	<ul style="list-style-type: none">El pueblo más libertad para salir, menos silencio y menos comunicación, menos contaminación.

ANTES - Entre pueblo o ciudad SI - diferentes vides, ni mejor ni peor, otra mentalidad. Entre hombres y mujeres SI, mucha más libertades para los hombres, las mujeres no entraban en los bares, ellas hacían las tareas del hogar. Entre clases sociales MUCHO, en la comida, en el ocio, en el vestir, se distinguía mucho.

AHORA - pueblo & o ciudad POCO - diferentes formas de vivir, ni mejor ni peor. Entre hombres y mujeres menos, pero sigue habiendo. Entre clases sociales mucho menos, ya no se distingue tanto.

ANTES	AHORA
TABAS, ESCONDITE, CHI NA, CROMOS, PARCHIS, OCA, AJEDREZ, CRÓQUET PEONZA, CAMICAS, FÚTBOL CARTAS, FUTBOLIN, GALLI ITA CIEGA, VEO-VEO, COMEDIAS	Videojuegos, Escondite, pólis y cacos, ajedrez, parchís, cartas, cromos, peonzas, china, cacos, fútbolín, balón, zurruti caza, ueuueo, deportes, oca, piedra-papel-tijera, dardos



JUEGOS ANTES	cromos, a la china, al marro, a tres navios, a la oca, a tabas, al escondite, al diablo a la comba
JUEGOS AHORA	Pólis y cacos, al marro, bote bote, escondite, la liebre, sardina en lata, la china, al ajedrez, a la comba.

ANTES. Tabas, Cuadro, el escondite
marro, jugar a pelota, las chapas
(cuando nevaba) bolazos, hacer muñeco
de nieve, echar lapas a las chicas,
la sogá, policías y ladrones, fútbol.

AHORA- la rayuela, el pilla pilla, el bote
bote, el escondite, deportes tipo fútbol
baloncesto (los que más), nintendo, video
juegos, patines, patinete, tizas, bicis
comba, la sokatira, hula-hop, el li

ANTES	canções: de colores, zarzuela boleros, jotas, bailes: tango, vals, jota, chistu, pasodoble
AHORA	canções: regeton, trap, pop, / techo, rock, ska, bailes: twerk, hip-hop, shuffle, breakdanza, salsa, bachata, chachucha, tango, vals, swing, rock and roll, vals.

4. “Más que mil palabras”

1. *Introducción*

A continuación, a través de diferentes fotografías y frases recogemos lo que ha sido para nosotras

esta experiencia y os enseñamos también lo que fue la gran fiesta final, en la que más de 100 perso-

nas, cantamos y bailamos juntas para celebrar la realización del proyecto.

2. *Más que mil palabras*

FOTOGRAFÍAS Y FRASES

“Muchas gracias por dejarnos conocer vuestras historias, compartir vuestro conocimiento y enseñarnos cosas que no se aprenden en la escuela”

Nos ha sabido a poco, sería bonito prolongarlo en el tiempo. Estaría bien que desde los colegios hiciesen una “Semana Blanca con mayores”

¡Viva la actividad y el ingenio de esta casa! Y viva **imedicusmundi**! Y ¡vivan estos jóvenes tan estu-
pendos! ¡Tenemos futuro!

Nunca dejéis de contarnos vuestras experiencias, es muy bonito.

Con vuestra sonrisa podéis cambiar el mundo, pero no dejéis que el mundo cambie vuestra sonrisa.

Gracias juventud por vuestra alegría por vuestra compañía por ser como sois

“Gracias por compartir con nosotros/as vuestros consejos y enseñarnos tantas cosas de la vida. No lo voy a olvidar nunca”



Eran
les in
vivía
ante



Nos hemos
sentido
escuchados.

curiosos,
interesaba cómo
amos
s y ahora

Estamos muy agradecidos de vuestra compañía.

Gracias juventud por vuestra alegría, por vuestra compañía, por ser como sois.

Los jóvenes tienen excelentes facultades, les falta un poco de paciencia para obtener lo que quieren, tienen que aprender a trabajarlo con esfuerzo y ánimo!!

“Aprovechad las posibilidades que tenéis ahora que son muchas”

Nada se consigue sin esfuerzo.

Marcaros una meta y luchad por ellas.

4. “Más que mil palabras”



“Aprovechad las posibilidades que tenéis ahora que son muchas”

Nada se consigue sin esfuerzo.

Marcaros una meta y luchad por ellas.

Ser formales y buenas chicas.

Gracias por vuestra compañía.

El tiempo es oro, aprovechadlo.

No os rindáis nunca de ayudar a los demás.

Hemos disfrutado mucho, una juventud estupenda.

Los ojos os brillan de una manera especial.

Es una juventud que da esperanza, hay futuro.

Me dolía la rodilla, pero me he puesto a bailar y se me ha pasado.

Oye, pues ya nos ha quedado una cancioncica maja.

Alegría

Amor y corazón

*Gracias juventud
por vuestra alegría,
por vuestra compañía,
por ser como sois.*

*Una semana en
la que la ilusión
y el interés
han ganado la
partida a la apatía
y el aburrimiento*





Nos ha sabido a poco.

*Sería bonito
prolongarlo en el tiempo.*

*Estaría bien que desde los
colegios hicies en una
"Semana Blanca
con Mayores".*

4. "Más que mil palabras"



*podés
cambiar el mundo,
pero no dejés
que el mundo
cambie vuestra
sonrisa.*



*"Aprovechad
las posibilidades
que tenéis ahora
que son muchas"*



*Los jóvenes tienen
excelentes facultades,
les falta un poco de
paciencia para obtener
lo que quieren,
tienen que aprender a
trabajarlo con esfuerzo
¡¡animó!!*

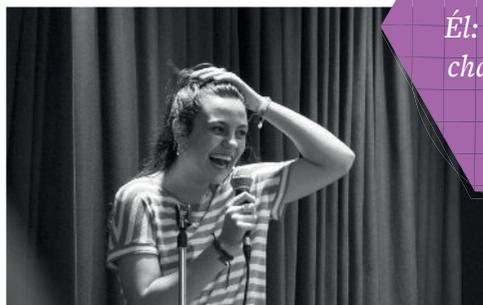




*Nos sacaban
a bailar los chicos.
Antes no era así.*



*Ella: ¡Sois geniales!
Él: ¡Lo hemos pasado
chapeau! ("chapó")*



4. "Más que mil palabras"

Marcaros una meta y luchad por ella



Los chicos nos han gustado mucho, estaban muy pendientes

Nos han cuidado muy bien.



Los ojos os brillaban de una manera especial



No te rindas nunca de ayudar a los demás.





*Hemos
disfrutado mucho
con vosotros.*

*Es una juventud
que da esperanza
i hay futuro!*



*Sentíamos
mucha
alegría
al estar con ellos*



4. “Más que mil palabras”



*¡Viva la actividad
y el ingenio de esta casa!
Y viva ¡medicumundi!
Y ¡Vivan estos jóvenes
tan estupendos!
¡Tenemos futuro!*



*La soledad es el
mismo sentimiento
sea cual sea su la
edad de quien lo
padece...*



4. “Más que mil palabras”

3. *Evaluación*

EVALUACIÓN ACTIVIDAD PERSONAS MAYORES

- Los chicos nos han gustado mucho. Estaban muy pendientes.
- Sabían escuchar.
- Tienen buena memoria (se acordaban de nuestros nombres).
- Nos hemos sentido escuchados.
- Nos sacaban a bailar los chicos. Antes no era así.
- Había hasta chicos que bailaban juntos. Es moda. No hay que discriminar.
- A algunos al principio de la fiesta les daba vergüenza.
- Nos hemos sentido respetados. Muy satisfechos.
- Sentíamos mucha alegría al estar con ellos.
- Nos han cuidado muy bien.
- Eran curiosos, les interesaba cómo vivíamos antes y ahora.
- Les explicamos que esto no es un asilo, que aquí se vive bien, y les ha sorprendido.
- Las actividades que hemos hecho nos han gustado. Me hubiera gustado estar en los dos talleres. Para otra vez hay que rotar para estar todos en todo. Es bonito estar todos juntos.
- Fuimos cambiando de chicos. No con todos surge la misma afinidad.
- Resultaban muy espontáneos. Nosotros necesitamos más seguridad, más rutina.
- Nos supo a poco. Sería bonito prolongarlo en el tiempo.
- Estaría bien que desde los colegios hiciesen una “Semana Blanca con Mayores”.
- Parecía que ellos también estaban agusto.
- Nos explicaron lo de las bajeras. No conocíamos por dentro. “Menudo jaleo”.
- Quedan por móvil para besarse y abrazarse. Pensaban que me iba a escandalizar, pero no. Hemos visto ya mucho.
- A ellos les parecía rarísimo que quedásemos sin móvil, sin teléfono en las casas y sin tele.
- Nos pusieron música moderna y ya nos gustó.
- Compusimos una canción juntos y quedó muy bien.

ACTIVIDAD PERSONAS JÓVENES

- Nos gustaría repetir algo así, ha cambiado a mejor, la imagen inicial que teníamos de las personas mayores. “Son tan majicos”
- Nos ha encantado escuchar sus historias y nos han enseñado cosas que no se aprenden en la escuela
- Nunca dejéis de contarnos vuestras experiencias, es muy bonito.
- Hemos disfrutado mucho con la experiencia.



4. “Más que mil palabras”

4. *Visibilidad Institucional*

Información Institucional entidades participantes:



Somos una asociación formada por personas que trabajan cada día para mejorar las condiciones de vida y facilitar el acceso a un buen sistema sanitario a la población de estos países: Mali, Senegal, Ruanda, El Salvador, República Democrática del Congo, Bolivia, Guatemala y Perú. Junto a organizaciones sociales y autoridades sanitarias fortalecemos sistemas públicos de salud para que sean universales, de calidad, equitativos y respetuosos con las diferentes culturas y formas de entender el mundo.

En nuestro entorno más cercano, promovemos la sensibilización sobre la situación y la necesidad de defender el derecho a la

salud. Y trabajamos con jóvenes y voluntariado para crear una ciudadanía activa, preocupada por los problemas globales y que participe en propuestas de cambios a favor de un mundo más justo.

Gracias a nuestra labor hemos recibido reconocimientos como el **Premio Príncipe de Asturias a la Concordia** (1991), el **Premio a la Institución Excepcional en Salud** (2014), el **Premio Sasakawa de la OMS** (2016) y el **Galardón de Juventud del Gobierno de Navarra** (2018).



Desde hace **más de 300** años la Casa de Misericordia de Pamplona continúa siendo un referente de la ciudad en la atención a los más desfavorecidos. En la actualidad, esta institución fundada en 1706 sigue manteniendo el principio de **cariidad y acogimiento** de antaño.

Con una existencia tan dilatada e ininterrumpida la Casa de Misericordia ha sabido ganarse el **cariño y respeto de la ciudad de Pamplona** que ha premiado la labor de esta institución con algunos de sus galardones más prestigiosos. Entre los reconocimientos más significativos que ha recibido la institución se encuentran la **Medalla de Oro de Navarra** y la **Medalla de Oro de Pamplona**. También han reconoci-



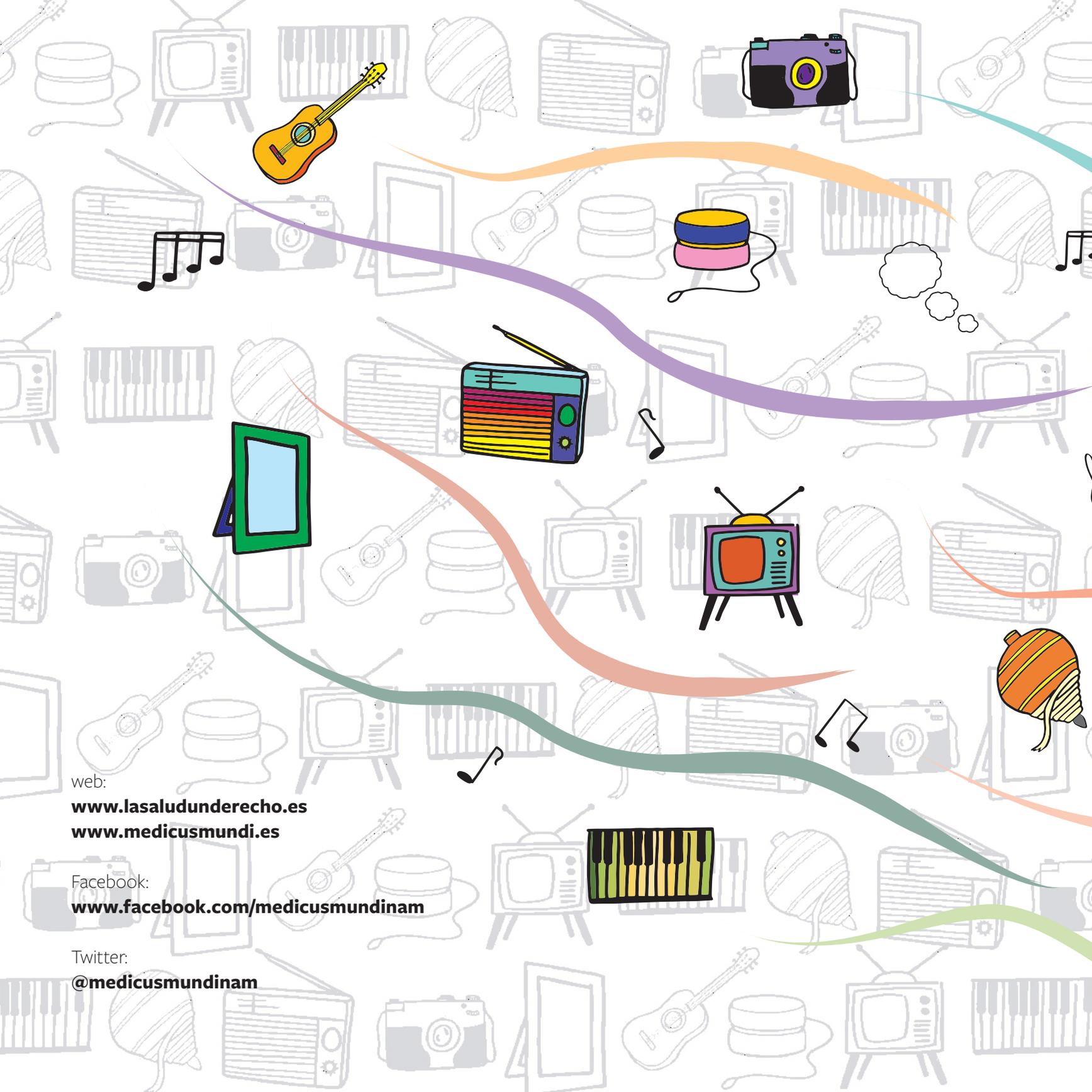
do su trabajo con diversos premios entidades tan prestigiosas como la Universidad de Navarra, la Asociación de la Prensa, la Federación de Peñas de Pamplona y la Unión Europea de Misericordias (UEM), que decidió celebrar en 2006 su Octavo Congreso Internacional en la capital navarra con motivo del tercer centenario de la Meca.

Otro galardón que recibió esta institución con especial emoción y gratitud fue el **Premio Nacional a la Mejor Residencia Geriátrica de España** en 1984. Y, siguiendo en estos términos, cuenta además con el Sistema de Gestión de Calidad de toda la Residencia acreditado por AENOR en la norma **ISO 9001**.

Fundación Caja Navarra es una fundación privada, sin ánimo de lucro, que tiene como finalidad promover el progreso social, económico y cultural de Navarra. La misión de la Fundación es responder a los nuevos retos sociales apoyando a las personas para que puedan cubrir sus necesidades básicas y carencias esenciales. La visión de la Fundación es hacer de ella una entidad de impacto y referencia en materia de solidaridad y de progreso social, que se distinga por su actitud proactiva, innovadora, eficiente y solvente.

En 2018, Fundación Caja Navarra, tras un proceso en el que se escuchó a más de 900 agentes sociales, se dotó de un Plan Estratégico vigente hasta 2022 bajo el lema de “Navarra

+ Solidaria”. Los programas y actuaciones de este nuevo Plan Estratégico se centran de manera decidida en cuatro ejes: el apoyo a los colectivos más vulnerables; la promoción de la solidaridad, la participación y la convivencia; el apoyo a la investigación, la educación, la cultura y el patrimonio artístico; y la garantía de solvencia institucional, económica y técnica de la Fundación. Este Plan cuenta con claves metodológicas como el trabajo colaborativo y en red con otras entidades e instituciones, la innovación, la transparencia y la dirección por objetivos, así como la accesibilidad incorporada en la propia gestión y en las actividades, sin olvidar la equidad económica, cultural y de género.



web:

www.lasaludunderecho.es

www.medicusmundi.es

Facebook:

www.facebook.com/medicusmundinam

Twitter:

[@medicusmundinam](https://twitter.com/medicusmundinam)